

to the reduction of statelessness which may be contained in the law of any Contracting State now or hereafter in force, or may be contained in any other convention, treaty or agreement now or hereafter in force between two or more Contracting States.

#### Article 14

Any dispute between Contracting States concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled by other means shall be submitted to the International Court of Justice at the request of any one of the parties to the dispute.

#### Article 15

1. This Convention shall apply to all non-self-governing, trust, colonial and other non-metropolitan territories for the international relations of which any Contracting State is responsible; the Contracting State concerned shall, subject to the provisions of paragraph 2 of this Article, at the time of signature, ratification or accession, declare the non-metropolitan territory or territories to which the Convention shall apply *ipso facto* as a result of such signature, ratification or accession.

2. In any case in which, for the purpose of nationality, a non-metropolitan territory is not treated as one with the metropolitan territory, or in any case in which the previous consent of a non-metropolitan territory is required by the constitutional laws or practices of the Contracting State or of the non-metropolitan territory for the application of the Convention to that territory, that Contracting State shall endeavour to secure the needed consent of the non-metropolitan territory within the period of twelve months from the date of signature of the Convention by that Contracting State, and when such consent has been obtained the Contracting State shall notify the Secretary-General of the United Nations. This Convention shall apply to the territory or territories named in such notification from the date of its receipt by the Secretary-General.

på begrænsning af statsløshed, og som måtte være i kraft eller træde i kraft i en kontraherende stats lovgivning, eller som måtte foreligge eller blive optaget i nogen anden konvention, traktat eller overenskomst mellem to eller flere kontraherende stater.

#### Artikel 14

Uenighed mellem kontraherende stater om fortolkning eller anvendelse af denne konvention skal, hvis den ikke kan bilægges på anden måde, på begæring af en af de stridende parter forelægges for den Internationale Domstol.

#### Artikel 15

§ 1. Denne konvention skal gælde for alle territorier, som ikke er selvstyrende, eller som er under formynderskab eller kolonistyre, samt for andre territorier uden for moderlandet, for hvis internationale forbindelser en kontraherende stat har ansvaret; medmindre andet følger af denne artikels § 2, skal den pågældende kontraherende stat på tidspunktet for undertegnelse, ratifikation eller tiltrædelse afgive erklæring angående de territorier uden for moderlandet, for hvis vedkommende konventionen umiddelbart skal finde anvendelse som følge af en sådan undertegnelse, ratifikation eller tiltrædelse.

§ 2. Såfremt et territorium uden for moderlandet i statsborgerretlig henseende ikke behandles som en integrerende del af moderlandet, eller såfremt der i henhold til forfatning eller sædvane i den kontraherende stat eller territoriet uden for moderlandet kræves forudgående samtykke fra territoriet til konventionens anvendelse på dette, skal den pågældende kontraherende stat søge at sikre sig det nødvendige samtykke fra territoriet inden for 12 måneder fra datoen for den pågældende kontraherende stats undertegnelse af konventionen, og den kontraherende stat skal efter indhentet samtykke notificere De Forenede Nationers generalsekretær herom. Denne konvention skal finde anvendelse på det eller de i notifikationen omhandlede territorium eller territorier fra den dato, på hvilken generalsekretæren modtager den nævnte notifikation.